

LA SCALA PER I BAMBINI 2022–2023

dal 15 ottobre 2022

Pierangelo Valtinoni

# IL PICCOLO PRINCIPE

LIBRETTO DI Paolo Madron

DIRETTORE

Vitali Alekseenok

REGIA

Polly Graham

SCENE

Basia Bińkowska

Nuova produzione Teatro alla Scala

Orchestra, Solisti e Coro di Voci Bianche  
dell'Accademia Teatro alla Scala

Prima esecuzione assoluta

Commissione del Teatro alla Scala

Per la prima volta il Teatro alla Scala ha commissionato un'opera per ragazzi ad un autore contemporaneo. Il compositore Pierangelo Valtinoni si è ispirato al celebre racconto di Antoine de Saint-Exupéry per creare un nuovo lavoro in prima assoluta con la regia di Polly Graham e i solisti, l'Orchestra e il Coro di Voci Bianche dell'Accademia Teatro alla Scala diretti da Vitali Alekseenok.

For the first time, Teatro alla Scala has commissioned an opera for a young audience by a contemporary composer. Pierangelo Valtinoni took inspiration from the famous story by Antoine de Saint-Exupéry to create a new work that will witness its world première directed by Polly Graham, with the La Scala Academy Soloists, Orchestra, and Children's Choir conducted by Vitali Alekseenok.

## CONCERTI PER BAMBINI: LE MIRABOLANTI AVVENTURE DI LALLA & SKALI

Prosegue la serie teatrale di spettacoli-concerto per i più piccoli e le loro famiglie con testi e regia di Mario Acampa. I personaggi di Lalla & Skali guidano i bambini in un'avventura musicale popolata di suoni, strumenti e storie fantastiche con gli strumentisti dell'Orchestra.

### 23 dicembre 2022 Lalla & Skali e... Il mostro Mangianeve

Coro di Voci Bianche  
dell'Accademia Teatro alla Scala

Musiche di Williams, Elgar, Holst,  
Britten, Wilhousky, Papoulis, Rutter

Lalla e Skali entrano in una storia medioevale e diventano la Principessa Florabella e un principe strampalato ed impareranno l'importanza di esprimere se stessi e della famiglia, qualunque essa sia.

*Lalla & Skali and... the Snow-Eating Monster*

Lalla and Skali go back to the Middle Ages, where they become Princess Florabella and an oddball prince and learn the importance of family, whatever family one might have, and of expressing who they really are.

The series of Sunday afternoon shows/concerts for children and their families written and directed by Mario Acampa continues. The characters Lalla & Skali lead children on musical adventures populated with sounds, instruments, and fantastic stories accompanied by instrumentalists from the La Scala Orchestra.

### 8 gennaio 2023 Lalla & Skali e... La mummia sbendata

Ottoni della Scala

Musiche di Verdi

Una mummia dalle bende colorate porterà Lalla e Skali nell'antico Egitto e insieme affronteranno il tema della diversità e dell'inclusione.

*Lalla & Skali and... The Unwrapped Mummy*

A mummy in colourful wrappings takes Lalla and Skali to ancient Egypt where they will learn about the theme of diversity and inclusion.

### 12 febbraio 2023 Lalla & Skali e... Il serpente piumato

Ensemble Strumentale Scaligero

Musiche di Galliano, Fiechter, Márquez,  
Ponce, Bernstein, Piazzolla

Lalla e Skali arriveranno in Sud America per affrontare la leggenda Maya del tesoro del Serpente Piumato e scopriranno l'importanza del rispetto e della non violenza.

*Lalla & Skali and... The Feathered Serpent*

Lalla and Skali travel to South America to investigate the Mayan legend of the treasure of the Feathered Serpent, where they will discover the importance of respect and non-violence.

5 marzo 2023

**Lalla & Skali e...**

## **Il drago insostenibile**

**Percussionisti della Scala**

Musiche di Kagel

I nostri eroi cammineranno sulla mitica Muraglia Cinese alla ricerca del drago sputa fuoco nel tentativo di renderlo più... sostenibile!

*Lalla & Skali and... The Unsustainable Dragon*

Our heroes walk along the amazing Great Wall of China on a search for a fire-breathing dragon in the hope of making it more... sustainable!

4 giugno 2023

**Lalla & Skali e...**

## **La sirena amareggiata**

**Archi della Scala**

Musiche di Vivaldi, Rota

Il mare riserva sempre qualche sorpresa e tutto riporta alla riva... anche i sogni mai realizzati. Lalla e Skali lo impareranno insieme ad una sirena molto speciale!

*Lalla & Skali and... The Marooned Mermaid*

The sea holds many surprises which often wash up on shore... even unrealized dreams. Lalla and Skali will learn this when they meet a very special mermaid!

## CONCERTI “INVITO ALLA SCALA”

Il ciclo di concerti per ragazzi del lunedì pomeriggio permette di approfondire l'esecuzione esplorando il contesto in cui la musica è stata composta e le sue connessioni con le altre arti, la letteratura e i movimenti sociali del periodo. Un progetto scritto e diretto da Mario Acampa e realizzato insieme ai solisti e ai gruppi dell'Orchestra.

### 23 gennaio 2023 **Inedita-Mente Cilea**

**I Virtuosi del Teatro alla Scala**  
Musiche di Cilea

### 20 febbraio 2023 **Viva Vivaldi!**

**Ensemble Barocco**  
Musiche di Vivaldi

### 6 marzo 2023 **Histoire du soldat**

**Solisti della Scala**  
Musica di Stravinskij

The series of concerts on Monday afternoons introduces a young audience to the making of music, exploring the context in which the music was composed and its ties to other arts, literature, and social movements of the time. A project written and directed by Mario Acampa together with soloists and groups from the Orchestra.

### 22 maggio 2023 **Tutti all'Opera, Ragazzi! Vol. 2**

**Solisti dell'Accademia  
di Perfezionamento per Cantanti Lirici  
del Teatro alla Scala**

Un percorso tra le musiche famose del repertorio operistico di tutti i tempi insieme ai giovani talenti dell'Accademia del Teatro alla Scala.

An itinerary of famous pieces from the opera repertoire of all periods featuring the young talents of the La Scala Academy.

### 6 novembre 2023 **“B” di Britten**

**Cameristi della Scala**  
Musiche di Britten